

Canada Post  
Product Sales Agreement  
# 926515

Postes Canada  
Accord sur la vente de produits  
n° 926515

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 160

Wednesday, November 13, 2002 / Le mercredi 13 novembre 2002

1177

## Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Office of the Chief Electoral Officer

## Bureau de la directrice générale des élections

Pursuant to section 149 of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following changes to the original registrations have been entered in the Registry between October 1<sup>st</sup>, 2002 and October 31<sup>st</sup>, 2002: / Conformément à l'article 149 de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, les changements suivants aux enregistrements originaux ont été inscrits au registre entre le 1<sup>er</sup> octobre 2002 et le 31 octobre 2002.

15 **ROGERSVILLE-KOUCHIBOUGUAC PROGRESSIVE CONSERVATIVE PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 15) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE ROGERSVILLE-KOUCHIBOUGUAC (Circonscription n° 15)**

**Official Representative / Représentant officiel**

Yvon Doiron  
5349, route / Highway 480  
Acadieville, NB  
E4Y 2A3

**42 GRAND LAKE PROGRESSIVE CONSERVATIVE PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 42) /  
ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE GRAND LAKE (Circonscription n° 42)**

**Official Representative / Représentante officielle**

Christine White  
P.O. Box / C.P. 1099  
Minto, NB  
E4B 3Y7

**34 SAINT JOHN HARBOUR LIBERAL PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 34) /  
ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION LIBÉRALE DE SAINT JOHN HARBOUR (Circonscription n° 34)**

**Official Representative / Représentant officiel**

Stephen Alexander  
21, rue Orange Street  
Saint John, NB  
E2L 1L9

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
602833 N.B. Ltd.	633, rue Main Street, bureau / Suite 600 Moncton, NB E1C 9X9	Moncton	602833	2002	10	16
Monkey Foods Inc.	2, promenade Gateway Drive Oromocto, NB E2V 4R3	Oromocto	603006	2002	10	18
603082 N.B. INC.	8, promenade Leeswood Drive Quispamsis, NB E2G 1M9	Quispamsis	603082	2002	10	04
603333 NB INC	714, rue de la Mer Street Petit-Rocher, NB E8J 1E1	Petit-Rocher	603333	2002	10	09
603337 N.B. Inc.	320, chemin Memramcook Road Memramcook, NB E4K 1N8	Memramcook	603337	2002	10	11
603366 N.B. LTD.	193, avenue Alexander Avenue Moncton, NB E1E 4N6	Moncton	603366	2002	10	04
603385 NB Inc.	121, rue Germain Street Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	603385	2002	10	03
603396 N.B. Ltd.	11055, rue Principale Street Rogersville, NB E4Y 2L8	Rogersville	603396	2002	10	03
603414 N.B. INC.	548, avenue King Avenue Bathurst, NB E2A 1P7	Bathurst	603414	2002	10	09
603426 N.B. Ltd.	1116, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2T3	Moncton	603426	2002	10	10
603427 N.B. LTD.	314, rue Lavoie Street Dieppe, NB E1A 6R8	Dieppe	603427	2002	10	11
603437 N.B. LTD.	828, rue Main Street Moncton, NB E1C 8M7	Moncton	603437	2002	10	16
603474 N. B. LTD.	122, rue Carleton Street Saint John, NB E2L 2Z7	Saint John	603474	2002	10	17
603475 N.B. Ltd.	108, boulevard Cedar Ridge Boulevard Quispamsis, NB E2E 5B4	Quispamsis	603475	2002	10	16

603488 N.B. INC.	63, rue Church Street C.P. / P.O. Box 5001 Moncton, NB E1C 8M7	Moncton	603488	2002	10	16
COASTAL ASPHALT (2002) LTD.	722, avenue Grandview Avenue C.P. / P.O. Box 2203 Saint John, NB E2L 3V1	Saint John	603499	2002	10	10
AMENAGEMENT BELANGER LANDSCAPING INC.	266, chemin Mountain Brook Road Charlo, NB E8E 2P2	Charlo	603510	2002	10	11
STUDIO 46 GUITARS INC.	46, promenade Saunders Drive Quispamsis, NB E2E 1J4	Quispamsis	603514	2002	10	11
Dr Stéphanie Thériault CP Inc.	175 B, rue Canada Street Saint-Quentin, NB E8A 1J6	Saint-Quentin	603517	2002	10	11
Barlex Auction & Appraisal Ltd.	570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 5Z6	Fredericton	603520	2002	10	12
603530 N.B. Ltd.	72, chemin Beach Road Saint John, NB E2K 5H5	Saint John	603530	2002	10	21
ENTREPRISES J-P ROBICHAUD INC.	1526, chemin Robertville Road Robertville, NB E8K 2S5	Robertville	603536	2002	10	15
TDMR LAJOIE CORP.	84, rue Brandon Street Moncton, NB E1C 7E9	Moncton	603537	2002	10	15
CLUB D'EQUITATION NORDET (2002) INC.	651, rue du Vieux-Moulin Street Caraquet, NB E1W 1A2	Caraquet	603538	2002	10	15
MARITIME EXCHANGE INC.	1412, route / Highway 95 Belleville, NB E7M 4Z8	Belleville	603539	2002	10	15
FRONTIER BRANDS INC.	1412, route / Highway 95 Belleville, NB E7M 4Z8	Belleville	603540	2002	10	15
FRONTIER PROPERTIES INC.	1412, route / Highway 95 Belleville, NB E7M 4Z8	Belleville	603541	2002	10	15
MARITIME NIAGARA MANAGEMENT CORPORATION	1412, route / Highway 95 Belleville, NB E7M 4Z8	Belleville	603542	2002	10	15
RJB & B ENTERPRISES LTD.	Bureau / Suite 824 444, boulevard LeGrand Boulevard Dieppe, NB E1A 7E6	Dieppe	603552	2002	10	16
DR. GEORGES SURETTE PROFESSIONAL CORPORATION	70, chemin Indian Point Road Shediac Bridge, NB E4R 2A6	Shediac Bridge	603553	2002	10	16
TWO AMIGOS INC.	493, chemin LeBlanc Road Dieppe, NB E1A 1N6	Dieppe	603556	2002	10	16
BRIGITTE THERIAULT CONSULTANT(E) INC.	44, chemin LaBranche Road Baie-Sainte-Anne, NB E9A 1M4	Baie-Sainte-Anne	603561	2002	10	16
Moreton Foods Inc.	6, croissant Stanley Crescent Moncton, NB E1A 4Z4	Moncton	603571	2002	10	16
Woodriver Valley Automotive Services Inc.	2, chemin South Shediac River Road Shediac Bridge, NB E4R 1X9	Shediac Bridge	603572	2002	10	16
RURAL CAPITAL DEVELOPMENTS LTD.	490, route / Highway 10 Richibucto Road, NB E3A 7E2	Richibucto Road	603580	2002	10	17
HOMES BY DESIGN INC.	1071, route / Highway 105 Douglas, NB E3A 7L2	Douglas	603587	2002	10	18
603588 NB INC.	3674, rue Principale Street C.P. / P.O. Box 3010 Succursale bureau-chef / Main Station Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5	Tracadie-Sheila	603588	2002	10	21
603589 NB INC.	3674, rue Principale Street C.P. / P.O. Box 3010 Succursale bureau-chef / Main Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5	Tracadie-Sheila	603589	2002	10	21

Country Wood Estates Inc.	11, allée Malanah Lane Maugerville, NB E3A 9R2	Maugerville	603590	2002	10	18
Toyota Tsusho Canada Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	603591	2002	10	18
DUMAR ENTERPRISES ACQUISITION LTD.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	603599	2002	10	17
Red Rapids Transport LTD.	1460, route / Highway 390 Gladwin, NB E7H 4R7	Gladwin	603613	2002	10	21
GOLDEN HOMECARE INC.	110, chemin Chance Harbour Road Chance Harbour, NB E5J 1Z1	Chance Harbour	603616	2002	10	21
DR LOUIS-MARIE GAUTIER C. P. INC.	134, 8 <sup>e</sup> Rue / 8 <sup>th</sup> Street Shippagan, NB E8S 1B7	Shippagan	603620	2002	10	21
Corporation Professionnelle Dr. Pierre André Beaulieu Professional Corporation Inc.	260, rue Bonaccord Street Moncton, NB E1C 5M1	Moncton	603621	2002	10	21
ADVANCED LASER ESTHETICS CLINIC INC.	245, chemin Cote Mill Road DSL de Drummond / LSD of Drummond, NB E3Y 1N6	DSL de Drummond / LSD of Drummond	603633	2002	10	22
BLUE ROCK LOGGING LTD.	3, rue Cripps Street Blackville, NB E9B 1P7	Blackville	603641	2002	10	22
CHRISTIAN ROBICHAUD TUTORING SERVICES INC.	83, rue Charlotte Street Sackville, NB E4L 2Y6	Sackville	603642	2002	10	23
603643 NB Ltd.	541, rue Charlotte Street Fredericton, NB E3B 1M1	Fredericton	603643	2002	10	23
JOHN E. COLE & ASSOCIATES LTD.	194, route / Highway 104 Keswick, NB E6L 2A4	Keswick	603648	2002	10	23
Mapleview Innovations Inc.	7568, route / Highway 104 Coldstream, NB E7P 3M2	Coldstream	603684	2002	10	24

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM****Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of incorporation issued on September 6, 2002 under the name of "COLOR ME GREEN PUBLISHING GROUP INC.", being corporation #602773, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation from "COLOR ME GREEN PUBLISHING GROUP INC." to "COLOUR ME GREEN PUBLISHING GROUP INC."

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 6 septembre 2002 à « COLOR ME GREEN PUBLISHING GROUP INC. », dont le numéro de corporation est 602773, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de « COLOR ME GREEN PUBLISHING GROUP INC. » à « COLOUR ME GREEN PUBLISHING GROUP INC. ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
603612 N.B. INC.	Phoenix Square, bureau / Suite 400 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	Fredericton	Ontario	603612	2002	10	18
PAUL-DES-RUISSEAUX PROPERTIES INC./ PROPRIÉTÉS PAUL-DES- RUISSEAUX INC.	W. Andrew LeMesurier 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	Saint John	Canada	603636	2002	10	22

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**  
**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of continuance issued on September 25, 2002 under the name of "SGS LAKEFIELD RESEARCH LIMITED", being corporation #603247, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of continuance correcting the names of the directors set out in Item #2 and Item #4 on Form 4.

Sachez que, relativement au certificat de prorogation délivré le 25 septembre 2002 à « SGS LAKEFIELD RESEARCH LIMITED », dont le numéro de corporation est 603247, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé modifiant les noms d'administrateurs figurant aux points 2 et 4 de la formule 4.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BOSCENIC FARMS LTD.	002104	2002	09	30
Archivero Investments Ltd.	034951	2002	10	07
LA FERME NORDIC INC.	043460	2002	10	04
FERME DU MOULIN INC.	046987	2002	10	04
SAMALEX INC.	048114	2002	10	04
FERME MONTAGNAISE INC.	048602	2002	10	04
LA FERME FRONTIERE INC.	050495	2002	10	04
LES FERMES DU LAC LTEE	051354	2002	10	04
ENTREPRISE CHAPI INC.	053476	2002	10	04
ENTREPRISE VEROCO INC.	053479	2002	10	04
053854 N. B. LIMITED	053854	2002	10	07
LES PECHERIES M.A.S. LTEE	055450	2002	09	30
FERME ALEXAM LTÉE.	055892	2002	10	04
CORPORATION PROFESSIONNELLE RÉJEAN SAVOIE INC.	055950	2002	09	27
M.M.K. LUI FINANCIAL & INSURANCE PLANNING SERVICES INC.	506058	2002	10	09
SUPREME STURGEON & CAVIAR LTD.	506840	2002	10	09
Armco Boiler Services Ltd.	508120	2002	10	07
RÉSIDENCE ELMWOOD RESIDENCE INC.	510150	2002	09	20
MANKIT HOLDINGS LTD.	510193	2002	10	09
Coastal Refractories Services Ltd.	510731	2002	10	07
St. James Gate Ltd.	514702	2002	10	09
515461 N.B. Inc.	515461	2002	10	03
515462 N.B. Inc.	515462	2002	10	03
E & S Forest Services Ltd.	601968	2002	09	10
SULLIVAN RENTALS INC.	602898	2002	10	22

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**  
**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of amendment issued on August 23, 2002 under the name of “**BELL REALTY LTD.**”, being corporation #515272, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment correcting the name of the corporation in Item #1 of Form 3 from “**BELL REALTY INC.**” to “**BELL REALTY LTD.**”.

Sachez que, relativement au certificat de modification délivré le 23 août 2002 à « **BELL REALTY LTD.** », dont le numéro de corporation est 515272, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale figurant au point 1 de la formule 3 de « **BELL REALTY INC.** » à « **BELL REALTY LTD.** ».

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**  
**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of amendment issued on April 3, 2002 under the name of “**MOOSEHEAD BREWERIES LIMITED**”, being corporation #011351 notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment correcting Page 5 of Exhibit “A” as it relates to the redemption price of the Class A Preferred shares.

Sachez que, relativement au certificat de modification délivré le 3 avril 2002 à « **MOOSEHEAD BREWERIES LIMITED** », dont le numéro de corporation est 011351, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé modifiant la page 5 de l'annexe « A », laquelle a trait au prix de rachat des actions privilégiées de catégorie A.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
001391 N.B. LTD.	BAMBOO EAST LIMITED	001391	2002	10	18
DIAMOND COACH (SAINT JOHN) LTD.	DIAMOND TAXI (SAINT JOHN) 1982 LTD.	030775	2002	09	10
P. W. CHASE HOLDINGS LTD.	DR. P. W. CHASE PROFESSIONAL CORPORATION	042128	2002	09	23
Investissement J.P.S.R. Ltée	056979 NB LTEE	056979	2002	09	16
508725 NB Inc.	Gymnasia Campbellton Inc.	508725	2002	10	01
DeSoros Inc.	511041 N.B. Ltd.	511041	2002	10	21
CHARLOTTE FOOD SERVICES LTD.	512213 N.B. LTD.	512213	2002	09	25
CARLINGFORD FOODS LTD.	514334 N.B. Ltd.	514334	2002	09	10
Pokemouche Construction Ltée	514453 N.B. Ltée	514453	2002	09	27
Pêcheries Serge René Ltée	Investissement J.P.S.R. Ltée	514455	2002	09	16
NBAPC Development Corporation	514681 NB LTD.	514681	2002	09	27
Dr. P. W. CHASE PROFESSIONAL CORPORATION	515210 N.B. LTD.	515210	2002	09	23
DR LOUIS-MARCEL ROBICHAUD CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	601323 N.B. INC.	601323	2002	09	30
601342 N.B. LTD.	VALLEY TAXI INC.	601342	2002	10	02
A. BRAYALL PHARMACY LTD.	602342 N.B. INC.	602342	2002	10	16
Acadia Mobile Steam Ltd.	505994 N.B. LTD.	603235	2002	09	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
505994 N.B. LTD.	ACADIA MOBILE STEAM LTD. 505994 N.B. LTD.	57, rue Sylvio Street Dieppe, NB E1A 7X1	Dieppe	603235	2002	09	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
CHC PROPERTIES LTD.	244, cour Lynhaven Court Fredericton, NB E3B 2V6	Fredericton	030924	2002	10	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
ATLANTIS FOOD PRODUCTS INC.	Bathurst	Randolph P. Jones PricewaterhouseCoopers Inc.	507909	2002	10	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
MEL ENTERPRISES LTD.	010823	2002	10	18
SIMONDS MEDICAL LIMITED	015211	2002	10	23
C. B. LEVESQUE PROFESSIONAL CORPORATION	031915	2002	10	21
GESTION TRI-COR HOLDINGS LTD.	047884	2002	10	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
NUTRITE INC.	NUTRITE INC. 3848906 CANADA INC.	Bureau / Suite 1050 1130, rue Sherbrooke Street Ouest / West Montréal, QC H3A 2M8	William J. Matthews Matthews Theriault 255, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1E1	601122	2002	09	26

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2001 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1<sup>er</sup> janvier 2001

VIACOM CANADA INC.	VIACOM OUTDOOR CANADA INC. Viacom Outdoor Group Canada Inc. VIACOM ENTERTAINMENT CANADA INC. Famous Players Inc.	Bureau / Suite 501 1, avenue Eglinton Avenue Est / East Toronto, ON M4P 3A1	Gerald S. McMackin Stewart McKelvey Stirling Scales 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	602675	2002	08	20
--------------------	---	---	--	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: July 1, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1<sup>er</sup> juillet 2002

QUIK X TRANSPORTATION INC./ TRANSPORT QUIK X INC.	QUIK X TRANSPORTATION INC. ROADFAST TRANSPORTATION INC.	6767, prom. Davand Dr. Mississauga, ON L5T 2T2	D. Hayward Aiton Stewart McKelvey Stirling Scales Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	602994	2002	09	10
--	--	---	---	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: July 8, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 8 juillet 2002

NEWELL INDUSTRIES CANADA INC.	Newell Industries Canada Inc. American Tool Companies Canada Inc. Izard Irwin Canada Ltd.	Commerce Court West Bureau / Suite 2800 199, rue Bay Street Toronto, ON M5L 1A9	John M. Hanson Cox Hanson O'Reilly Matheson Bureau / Suite 400 Phoenix Square C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	603090	2002	09	17
-------------------------------	---	--	---	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: July 1, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1<sup>er</sup> juillet 2002

GENERAL MILLS CANADA CORPORATION CORPORATION GENERAL MILLS CANADA	GENERAL MILLS CANADA CORPORATION CORPORATION GENERAL MILLS CANADA 3515443 Canada Inc.	Summit Place 1601, rue Lower Water Street Halifax, NS B3J 2V1	John M. Hanson Cox Hanson O'Reilly Matheson Bureau / Suite 400 Phoenix Square C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	603144	2002	09	19
--	---	---	---	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: May 26, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 26 mai 2002

GENERAL MILLS CANADA CORPORATION CORPORATION GENERAL MILLS CANADA	GENERAL MILLS CANADA CORPORATION CORPORATION GENERAL MILLS CANADA PILLSBURY BAKERIES & FOODSERVICE, LTD.	Summit Place 1601, rue Lower Water Street Halifax, NS B3J 2V1	John M. Hanson Cox Hanson O'Reilly Matheson Bureau / Suite 400 Phoenix Square C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	603145	2002	09	19
--	--	---	---	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: May 27, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 27 mai 2002

VFS Canada Inc.	VFS Canada Inc. VFS EQUIPMENT FINANCE CANADA LTD.	Unité / Unit 4 73, promenade Industrial Parkway Nord / North Aurora, ON L4G 4C4	Darrell J. Stephenson Stewart McKelvey Stirling Scales Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	603206	2002	09	23
-----------------	---	---	--	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: July 1, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1<sup>er</sup> juillet 2002

MCL HEAT TRANSFER PRODUCTS INC.	2011860 Ontario Inc. MODINE OF CANADA, LTD.	Bureau / Suite 1000 36, rue Toronto Street Toronto, ON M5C 2C5	Frederick D. Toole Stewart McKelvey Stirling Scales Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	603233	2002	09	24
---------------------------------	--	--	---	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: July 31, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 31 juillet 2002



## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Sunny Corner Junior B Hockey Team Inc.	Aréna Sunny Corner Arena Chemin Nor West Road Sunny Corner, NB E9E 1J4	Sunny Corner	603305	2002	10	15
Campbellton Victory Church Inc.	408, chemin Malauze Road Val-d'Amour, NB E3N 5H4	Val-D'Amour	603352	2002	10	15
Fredericton Seniors Workshop Inc.	112, avenue Johnston Avenue C.P. / P.O. Box 130 Fredericton, NB E3B 4Y7	Fredericton	603466	2002	10	15
SAINT JOHN-MONCTON MDAA LTD.	347, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2J 2C3	Saint John	603649	2002	10	24

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

### NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM Companies Act / Loi sur les compagnies

Public notice is hereby given under the *Companies Act* that the Director has, pursuant to s.11(3) of the Act, directed the correction of the letters patent of "**RIVER RUNNERS CANOE CLUB INC./CLUB DE CANOTAGE COUREURS DE RIVIÈRES INC.**".

Il est donné avis par les présentes, conformément à la *Loi sur les compagnies*, que le directeur a ordonné, en vertu du paragraphe 11(3) de la Loi, que soit corrigées les lettres patentes de « **RIVER RUNNERS CANOE CLUB INC./CLUB DE CANOTAGE COUREURS DE RIVIÈRES INC.** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises par le ministre de la Justice à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
BLACK BROOK SALMON CLUB, INC.	001971	2002	10	22
UNITED BAPTIST GREEN HILL LAKE CAMP INC.	016532	2002	10	24

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Kent Auto Glass	Louis Gautreau	4624, rue Principale, unité / Unit 1 Saint-Antoine, NB E4V 1R5	602293	2002	09	20
Sackville Landscaping	Michael William Long	674, route / Highway 935 Wood Point, NB E4L 2K7	602450	2002	10	02
Caplin Construction	Gilbert Caplin	18, chemin Blueberry Point Road Première Nation d'Eel River Bar / Eel River Bar First Nations, NB E8C 2Y7	602493	2002	10	02

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

M & O SATELLITES	Manuel Doiron	1439, route / Highway 133 Grand-Barachois, NB E4P 8C8	602646	2002	08	16
KID'S KORNER DAYCARE	Lori Carson	10, promenade Evergreen Drive Moncton, NB E1G 1N1	602698	2002	10	21
WILSONART CANADA	PREMARK CANADA INC.	Peter R. Forestell Bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	602919	2002	09	04
ECO TERRA	Daniel Aubé	235, avenue Morin Avenue Edmundston, NB E3V 3J4	602935	2002	09	09
SEARS AUTO CARE	SEARS CANADA INC.	Barry S. Brooks 441, chemin Westmorland Road Saint John, NB E2J 4K2	602944	2002	09	06
SEARS FURNITURE & APPLIANCES STORE	SEARS CANADA INC.	Barry S. Brooks 441, chemin Westmorland Road Saint John, NB E2J 4K2	602945	2002	09	06
QUIK PRINT	OPTIPRESS INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602948	2002	09	06
MCMILLAN'S QUIK PRINT	OPTIPRESS INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602949	2002	09	06
MCMILLAN'S OFFICE SUPPLIES	OPTIPRESS INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602951	2002	09	06
MCMILLAN PRESS	OPTIPRESS INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602953	2002	09	06
FAST PRINT	OPTIPRESS INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602954	2002	09	06
T.K. PRINTING	OPTIPRESS INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602955	2002	09	06
CHROMASCAN ATLANTIC	OPTIPRESS INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602956	2002	09	06
QUIK PRINT ATLANTIC	OPTIPRESS INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602957	2002	09	06
PRINT ATLANTIC EXPRESS	OPTIPRESS INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602959	2002	09	06
PA EXPRESS	OPTIPRESS INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602960	2002	09	06
BEN & JERRY'S	U L CANADA INC.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 2A9	602972	2002	09	09
HENDERSON'S WHOLESALE BUILDING MATERIALS	JELD-WEN OF CANADA, LTD.	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602980	2002	09	09

WILMAR WINDOWS	JELD-WEN OF CANADA, LTD.	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602981	2002	09	09
DONAT FLAMAND	JELD-WEN OF CANADA, LTD.	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602982	2002	09	09
PMP PRECISION MOULDING PRODUCTS	JELD-WEN OF CANADA, LTD.	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602983	2002	09	09
PRESTOFIX	JELD-WEN OF CANADA, LTD.	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602984	2002	09	09
UNITED WINDOW	JELD-WEN OF CANADA, LTD.	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602985	2002	09	09
DF WINDOWS	JELD-WEN OF CANADA, LTD.	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602986	2002	09	09
DIAMOND TAXI	COASTAL TAXI (1987) LTD.	6, rue McLean Street Saint John, NB E2J 2K3	602992	2002	09	10
SERVICES DE PREMIERS SOINS DU NORTHUMBERLAND FIRST AID SERVICES	Noëlla Brideau	1991, chemin Beaverbrook Road Beaverbrook, NB E1V 4S8	603023	2002	09	12
SILVER THREADS & GOLDEN NEEDLES	Florence Browne	747, 4 <sup>e</sup> avenue / 4 <sup>th</sup> Avenue Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1A5	603051	2002	10	01
Gestion AD Management	André Dugas	725, boulevard Saint-Pierre Boulevard Ouest / West Caraquet, NB E1W 1A1	603098	2002	09	17
Streek Structures	Thomas Streek	611, route / Highway 565 Johnville, NB E7J 1M9	603152	2002	09	10
BARRETT AMATEUR	BARRETT CORPORATION	300, chemin Lockhart Mill Road Woodstock, NB E7M 5C3	603169	2002	09	20
VINYARD CLOS LE DUC	R. Brian Mulvina	30, chemin Back River Road Barnesville, NB E5N 3N5	603170	2002	09	20
SAINT JOHN MITSUBISHI	602495 N.B. Inc.	347, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2J 2C3	603171	2002	10	01
Stagecoach Kennels	Pam Wilson	10, chemin Old Stagecoach Road Lakeside, NB E5N 7C5	603185	2002	10	21
Dueler's Pizza	DERRICK'S PUB LTD.	530, route New Maryland Highway New Maryland, NB E3C 1K1	603225	2002	09	24
BOARDERTOWN STORAGE	510016 N. B. Ltd.	352, route / Highway 1 Oak Bay, NB E3L 2Y2	603228	2002	09	24
TSX	TSX INC.	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	603280	2002	09	26
RMM Consultation	Roseline Maillet	46, chemin Renaud Road Saint-Antoine, NB E4V 1N3	603290	2002	09	27
Spa SOLUTIONS	AMA FOODS INC.	135, chemin Hampton Road Rothesay, NB E2E 2N6	603315	2002	09	30
TAXI HENRY ENR.	Henry Arsenault	42, chemin de la Côte Road Pigeon-Hill, NB E8T 4B6	603323	2002	09	30

Consultation DS Consulting	Daniel Savoie	1055, promenade Daniel Drive Bathurst, NB E2A 3X6	603343	2002	10	01
PRIM CHIMNEY EXPERTS	Paul Savoie	476, rue LeBlanc Street Dundee, NB E8E 1W5	603348	2002	10	01
Brancom Industrial Services	Rick Comtois	75, avenue Whitney Avenue Moncton, NB E1C 8C5	603393	2002	10	03
BASTARACHE LUMBER MILL	Ronald Bastarache	799, chemin Haut-Saint-Antoine Haut-Saint-Antoine, NB E4V 3A6	603417	2002	10	07
A & S CLARK AUTOBODY	Arnold Clark	920, chemin Cumberland Point Road Cumberland Bay, NB E4A 3K8	603418	2002	10	07
Croissant Soleil	601360 NB INC.	260, rue Amirault Street Dieppe, NB E1A 7S5	603441	2002	10	08
CERTIFIED CLEAN	Certified Clean Ltd.	77, promenade Marlin Drive Saint John, NB E2K 2J6	603462	2002	10	09
COSTUME JOLIANNE ENR.	Nicole Mallet	188, rue Leech Leech, NB E1X 1V3	603463	2002	10	09
Les Productions Courtemanche	Stéphane Comeau	268, rue Acadie Street Beresford, NB E8K 2B8	603467	2002	10	17
Crisp's Diesel Service	Byron D. Crisp	1796, route / Highway 105 Mactaquac, NB E6L 1C5	603593	2002	10	18
Jason Clarke Gas Services	Jason Clarke	422, rue Canada Street Fredericton, NB E3A 4A6	603594	2002	10	18
In Focus Marketing	Claudette Babineau	3011, route / Highway 115 Irishtown, NB E1H 3K3	603595	2002	10	18
Horizon Clothing & Company	Claudette Babineau	3011, route / Highway 115 Irishtown, NB E1H 3K3	603596	2002	10	18
Strata Forestry Consulting	John Douglas Williamson	91, chemin Carlisle Road Fredericton, NB E3C 2G6	603597	2002	10	18
CAJUN TRUCKING	Ginette Marie Richard	115, promenade Cameron Drive Burton, NB E2V 3G3	603598	2002	10	18
Northern Data Communication	George Frenette	3297, route / Highway 180 South Tetagouche, NB E2A 7C3	603610	2002	10	21
Bay of Winds Crafts	Lorraine Glazier	17, promenade Park Drive Miramichi, NB E1N 2Z1	603611	2002	10	21
CREATIVE CHILDCARE	Kari Ann Clark	1666, chemin Lincoln Road Fredericton, NB E3B 8J6	603614	2002	10	21
Greenlight Design	Renee-France LeBlanc	45, promenade Kirkwood Drive, unité / Unit 1 Moncton, NB E1A 4G8	603625	2002	10	21
Archival Researchers	P. Jane Donahue	672, avenue Graham Avenue, unité / Unit 3 Fredericton, NB E3B 5C3	603673	2002	10	23
Savory Sensations	Nancy Fox	1016, rue Main Street Hampton, NB E5N 6E7	603675	2002	10	24
Believe	Patti Bryden	37, rue Union Street Sackville, NB E4L 4M6	603676	2002	10	24

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM****Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales**

In relation to a certificate of business name registered on July 29, 2002 under the Act, under the name "**HOME OF THE CHICKEN MAN**", file #602363, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the name of the corporation referenced in Item #5 of Form 5 be corrected to read: "**602114 N.B. Ltd.**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 29 juillet 2002, sous le nom de « **HOME OF THE CHICKEN MAN** », dossier numéro 602363, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le nom de la corporation figurant au point 5 de la formule 5 pour qu'il se lise comme suit : « **602114 N.B. Ltd.** ».

In relation to a certificate of business name registered on April 24, 2002 under the Act, under the name “**Craft n’ Grow**”, file #600887, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the registration date be corrected to read: “**May 1, 2002**” and the expiry date be corrected to read: “**April 30, 2007**”.

Sachez que, relativement au certificat d’appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 24 avril 2002, sous le nom de « **Craft n’ Grow** », dossier numéro 600887, le registraire a rendu l’ordre, en vertu de l’article 17 de la Loi, de corriger la date d’enregistrement pour qu’elle se lise comme suit : « **le 1<sup>er</sup> mai 2002** » et la date d’expiration pour qu’elle se lise comme suit : « **le 30 avril 2007** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu’en vertu de la *Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d’appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
PARTS PEOPLE	Brian Sears	576, route / Highway 935 Wood Point, NB E4L 2K6	309184	2002	10	02
EMCO SUPPLY	EMCO LIMITED	Bruce D. Hatfield 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	313832	2002	09	11
ED FLOYD EXCAVATING	Edward Earl Floyd	899, route / Highway 860 French Village, NB E5N 8C6	315293	2002	09	30
ACURA	HONDA CANADA INC.	John M. Hanson Phoenix Square, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	315807	2002	10	02
PBB CUSTOMS CONSULTANTS	PBB GLOBAL LOGISTICS INC.	Lorraine C. King Bureau / Suite 340 77, rue Westmorland Street C.P. / P.O. Box 190 Fredericton, NB E3B 4Y9	316621	2002	10	07
PBB GROUP	PBB GLOBAL LOGISTICS INC.	Lorraine C. King Bureau / Suite 340 77, rue Westmorland Street C.P. / P.O. Box 190 Fredericton, NB E3B 4Y9	316622	2002	10	07
PBB GROUP OF COMPANIES	PBB GLOBAL LOGISTICS INC.	Lorraine C. King Bureau / Suite 340 77, rue Westmorland Street C.P. / P.O. Box 190 Fredericton, NB E3B 4Y9	316623	2002	10	07
PBB TRAVEL SERVICES	PBB GLOBAL LOGISTICS INC.	Lorraine C. King Bureau / Suite 340 77, rue Westmorland Street C.P. / P.O. Box 190 Fredericton, NB E3B 4Y9	320548	2002	10	07
PBB DELIVERY SERVICES	PBB GLOBAL LOGISTICS INC.	Lorraine C. King Bureau / Suite 340 77, rue Westmorland Street C.P. / P.O. Box 190 Fredericton, NB E3B 4Y9	320549	2002	10	07
MCLENNAN SALES	EMCO LIMITED	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	324777	2002	09	11
LEISURE SKI & SPORT	M & N HOLDINGS LTD.	176 E, chemin Old Hampton Road Quispamsis, NB E2E 4J8	324896	2002	09	20
PBB INTERNATIONAL FREIGHT	PBB GLOBAL LOGISTICS INC.	Lorraine C. King Bureau / Suite 340 77, rue Westmorland Street C.P. / P.O. Box 190 Fredericton, NB E3B 4Y9	326420	2002	10	07

PBB DISTRIBUTION	PBB GLOBAL LOGISTICS INC.	Lorraine C. King Bureau / Suite 340 77, rue Westmorland Street C.P. / P.O. Box 190 Fredericton, NB E3B 4Y9	326421	2002	10	07
THE DIPLOMAT RESTAURANT	KIL INVESTMENTS LTD.	251, chemin Woodstock Road Fredericton, NB E3B 2H1	327721	2002	10	02
OLYMPIA FLOOR AND WALL TILE COMPANY	OLYMPIA TILE INTERNATIONAL INC.	R. Bruce Eddy 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5A6	328047	2002	10	04
THE HITCH CENTRE	TBG AUTOPARTS INC.	199, boulevard Baig Boulevard Moncton, NB E1E 1C9	328194	2002	10	02
ABILITY PLUS...	Colleen E. Knudson	977, promenade Kennebecasis Drive Saint John, NB E2K 5A6	329879	2002	10	09
THE GOLD OUTLET	Elizabeth Phillips	19, promenade Biggs Drive Riverview, NB E1B 3Y8	334789	2002	10	02
IDEAL-SUMNER PLUMBING	EMCO LIMITED	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	335131	2002	09	11
SUMNER PLUMBING SUPPLY	EMCO LIMITED	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	335132	2002	09	11
MR. PLUMBER	EMCO LIMITED	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	335133	2002	09	11
CRAWFORD SECURITY SERVICES	Patrick Crawford	223, rue Aberdeen Street, unité / Unit B Fredericton, NB E3B 1R6	338233	2002	10	21
PBB	PBB GLOBAL LOGISTICS INC.	Lorraine C. King Bureau / Suite 340 77, rue Westmorland Street C.P. / P.O. Box 190 Fredericton, NB E3B 4Y9	339277	2002	10	07
GLOBAL LOGISTICS SERVICES	PBB GLOBAL LOGISTICS INC.	Lorraine C. King Bureau / Suite 340 77, rue Westmorland Street C.P. / P.O. Box 190 Fredericton, NB E3B 4Y9	339278	2002	10	07
ORION MARKETING RESEARCH	Margaret Wicken	8, cour Garland Court C.P. / P.O. Box 69000 Fredericton, NB E3B 6C2	341806	2002	09	17
SAVOIE INSURANCE APPRAISAL SERVICE	Jean Paul Savoie	431, route / Highway 280 Dundee, NB E8E 1X7	342538	2002	09	27
J J'S GARAGE	Jeffrey Jonah	4100, route / Highway 114 Hopewell Cape, NB E4H 3K2	342719	2002	09	23
DEITECH COMPUTING	Ivan Baird	28, croissant Christopher Crescent Upper Kingsclear, NB E3E IT5	342726	2002	10	03
EQUISERV	SNAP-ON TOOLS OF CANADA LTD./ OUTILS SNAP-ON DU CANADA LTEE	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	342748	2002	10	04
EQUIPMENT SOLUTIONS	SNAP-ON TOOLS OF CANADA LTD./ OUTILS SNAP-ON DU CANADA LTEE	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	342749	2002	10	04
OAK BAY CAMPGROUND	Donald W. Harnish	742, route / Highway 1 Oak Bay, NB E3L 4A4	342774	2002	10	01

THE FITNESS COURT	CAFE EXPRESS LTD.	Bureau / Suite 300 272, rue St. George Street Moncton, NB E1C 1W6	342780	2002	09	18
OLAND SPECIALTY BEER COMPANY	Labatt Brewing Company Limited/ La Brasserie Labatt Limitee	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	342791	2002	09	20
POINT 5 SOCIAL CLUB	Alfred J. Hudon	357, rue Main Street Bathurst, NB E2A 1B1	342850	2002	09	13
THE MACPHERSON GROUP	MACPHERSON INVESTMENTS INC.	122, chemin Old Hampton Road Fairvale, NB E2E 2N5	343177	2002	10	01
Volvo Commercial Finance Canada	VFS Canada Inc.	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	353417	2002	09	23
Services de Financement Commercial Volvo Canada	VFS Canada Inc.	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	353418	2002	09	23
Mack Commercial Finance Canada	VFS Canada Inc.	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	353419	2002	09	23
Services de Financement Commercial Mack Canada	VFS Canada Inc.	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	353420	2002	09	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
FAST PRINT	550, rue Prospect Street C.P. / P.O. Box 455 Fredericton, NB E3B 4Z9	301686	2002	09	06
MONCTON TRUCK CAP CENTRE	423, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1P2	319058	2002	10	02
MCMILLAN'S OFFICE SUPPLIES	98, rue Prince William Street C.P. / P.O. Box 6757 Saint John, NB E2L 4S2	338226	2002	09	06
MCMILLAN PRESS	98, rue Prince William Street C.P. / P.O. Box 6757 Saint John, NB E2L 4S2	338227	2002	09	06
MCMILLAN'S QUIK PRINT	98, rue Prince William Street C.P. / P.O. Box 6757 Saint John, NB E2L 4S2	338331	2002	09	06
STUDIO 46 CUSTOM GUITARS	46, promenade Saunders Drive Quispamsis, NB E2E 1J4	339931	2002	10	11
CHROMASCAN ATLANTIC	36, rue Main Street Est / East Sackville, NB	341434	2002	09	06
SACKVILLE LANDSCAPING	42, rue Lansdowne Street Sackville, NB E0A 3C0	341784	2002	10	02
COASTAL ASPHALT	Chemin French Village Road Rothesay, NB	344255	2002	10	10

FINANCIALINX	James C. Crocco 105, rue Connell Street, unité / Unit 3 Woodstock, NB E7M 1K7	346504	2002	09	18
QUIK PRINT	550, rue Prospect Street Ouest / West Fredericton, NB E3B 6G9	346522	2002	09	06
COUNTRY WOOD ESTATES	11, allée Malanah Lane Maugerville, NB E3A 9R2	350501	2002	10	18
T.K. Printing	Micheline T. Doiron 644, rue Main Street, bureau / Suite 601 C.P. / P.O. Box 28051 Moncton, NB E1C 9N4	350707	2002	09	06
QUIK PRINT ATLANTIC	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	351349	2002	09	06
PA EXPRESS	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	351770	2002	09	06
PRINT ATLANTIC EXPRESS	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	351775	2002	09	06
Clothing Traders	121, rue Jail Street Miramichi, NB E1V 1Z6	601201	2002	09	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
Creative Focus	Lisa Dawn Richardson Carl Laurie Joseph Legere Kenneth Merrill Doyle Kenneth Joseph Wayne Blacquier	2081, chemin Oldfield Road Little Bartibog, NB E1V 6M1	603109	2002	09	18
TABOO HAIR AND AESTHETIC SALON	Natasha Lee Gibson Michael Paul Gibson	102, rue Wendelle Street Riverview, NB E1B 1J4	603253	2002	10	01
TRANSCENDENCE COUNSELLING SERVICES	Lucia Perez Tarrington Hunter	Bureau / Suite 301 500, cour Beaverbrook Court Fredericton, NB E3B 5X4	603403	2002	10	04
DEB'S DISCOUNT	Debra Anne Isles Dwayne Kevin Robichaud	Rue Johnson Street, unité / Unit 2 Miramichi, NB E1N 3A6	603408	2002	10	04
A & B Carpentry	André Marc Joseph Gallant William Edwon Murray	261, route Lavallée Highway Memramcook, NB E4K 3E5	603421	2002	10	07
Your Neighbourhood Helping Hands	Caryle I. Hill Lesley C. Hill Constance MacDonald	165, chemin Waterville Road Waterville, NB E2V 3S2	603460	2002	10	09
PORSCHE FINANCIAL SERVICES CANADA	PORSCHE CARS CANADA, LTD./AUTOMOBILES PORSCHE CANADA, LTÉE PORSCHE CANADA INVESTMENT COMPANY	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 900 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	603608	2002	10	21
ABC Framing & Contracting	Pierre Gallant Brian Bourque Hrert Gallant	90, rue Cartier Street Shediac, NB E4P 1L3	603691	2002	10	24



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
DENNIS & DARLENE'S ART SHACK, ART SUPPLIES	Dennis Reid Darlene Teahen	30 B, rue York Street Sackville, NB E4L 4R4	342784	2002	10	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
M & O SATELLITES	357, route / Highway 133 C.P. / P.O. Box 1511 Robichaud, NB E0A 2S0	338028	2002	08	16

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
MORNEAU SOBECO	Carleton Place Bureau / Suite 870 520, rue King Street Fredericton, NB E3B 6G3	Ontario	Frederick D. Toole 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	400458	2002	09	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
NCE OIL & GAS (1993) FUND	Ontario	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	400351	2002	10	16
NCE OIL & GAS (1994) FUND	Ontario	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	400374	2002	10	16

NCE ENERGY ASSETS (1994) FUND	Ontario	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	400375	2002	10	16
NCE ENERGY ASSETS (1995) FUND	Ontario	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	400391	2002	10	16
NCE OIL & GAS (1995) FUND	Ontario	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	400392	2002	10	16
NCE OIL & GAS (1996) FUND	Ontario	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	400408	2002	10	16
DELOITTE CONSULTING /ICS	Ontario	Michael Owens 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	400414	2002	09	04
NCE ENERGY ASSETS (1996) FUND	Ontario	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	400419	2002	10	16
NCE OIL & GAS (1997) FUND	Ontario	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	400450	2002	10	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of change of limited partnership or extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de changement de société en commandite ou de société en commandite extraprovinciale** a été déposée :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DELOITTE CONSULTING/ ICS	Ontario	DELOITTE TOUCHE TOHMATSU MANAGE- MENT CONSULTANTS LP	1, Brunswick Square Bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	400414	2002	09	04
SAMSON NEW BRUNSWICK LIMITED PARTNERSHIP	Nouveau-Brunswick/ New Brunswick	3041775 Nova Scotia ULC	Bureau / Suite 400 Phoenix Square 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	400545	2002	09	04
CAI CAPITAL PARTNERS AND COMPANY III, L.P.	Ontario	CAI CAPITAL PARTNERS GP. & CO. III, L.P.	10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	601260	2002	10	17
CAI CAPITAL PARTNERS GP & CO. III, L.P.	Ontario	MANTHING III CO. CLEA III CO. GV-111 CO. 36 PIERREPONT ST. III CO. BLACKFIN III CO.	10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	601262	2002	10	17

## Department of Environment and Local Government

### MINISTERIAL REGULATION AMENDING THE STUDHOLM PARISH PLANNING AREA RURAL PLAN REGULATION under the *COMMUNITY PLANNING ACT* (02-STH-027-01)

Under section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of Environment and Local Government enacts the following:

1 *Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act*, being Ministerial Regulation 00-STH-027-00, is hereby amended as follows:

1.1 The period at the end of Sub-section 2.4(1) of Part C is hereby replaced by a comma and the following is thereto added:  
and amended by the following:

(a) Schedule B, entitled “Amendment to the *Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act* on a portion of lands having Property Identifier 30099139”.

Kim Jardine  
Minister of Environment and Local Government

October 4, 2002

#### Schedule B

#### Amendment to the *Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act* on a portion of lands having Property Identifier 30099139

That portion of lands having Property Identifier 30099139 lying south of Bunnell Road within the Parish of Studholm, County of Kings and Province of New Brunswick, as shown on attached Schedule B-1, being leased by T.A. Raymond Landscaping Ltd., a Company duly incorporated under and by virtue of the laws of the Province of New Brunswick, having its registered office at 1113 Route 875, Searsville, in the County of Kings and Province of New Brunswick, hereinafter termed the “Operator”, from Lawrence A. Bunnell of the Town of Sussex, in the County of Kings and Province of New Brunswick, be designated Extractive Industrial “EI” Zone, subject to the following terms and conditions:

1. that the use be limited to that of a rock quarry and aggregate processing plant; and  
2. that operations take place only upon the issuance by the Department of Environment and Local Government of the certificate of approval to operate a rock quarry and aggregate processing plant and in conformance with the terms and conditions therein contained.

In the event of any breach of this Agreement (or breach of any regulation replacing the same) or of the provisions of the *Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act* by the Operator, or their heirs, assigns or successors, this Agreement shall be declared void, whereupon the Operator, or their heirs, assigns or successors, shall lose the rights to use the lands herein described for any other purpose except as authorized by the *Studholm Parish Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act* for a Rural “RU” Zone.

## Ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux

### RÈGLEMENT MINISTÉRIEL MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LE PLAN RURAL DU SECTEUR D’AMÉNAGEMENT DE LA PAROISSE STUDHOLM en vertu de la *LOI SUR L’URBANISME* (02-STH-027-01)

En vertu de l’article 77 de la *Loi sur l’urbanisme*, le ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux décrète :

1 Le *Règlement sur le plan rural du secteur d’aménagement de la paroisse Studholm – Loi sur l’urbanisme*, soit le Règlement ministériel 00-STH-027-00, est par les présentes modifié comme suit :

1.1 Le point à la fin de l’alinéa 2.4(1) de la partie C est par les présentes remplacé par une virgule et la partie suivante est ajoutée :  
et modifié par ce qui suit :

a) Annexe B, intitulé « Modification au *Règlement sur le plan rural du secteur d’aménagement de la paroisse Studholm – Loi sur l’urbanisme* sur un secteur des terrains portant le numéro d’identification 30099139. »

Kim Jardine  
Ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux

Le 4 octobre 2002

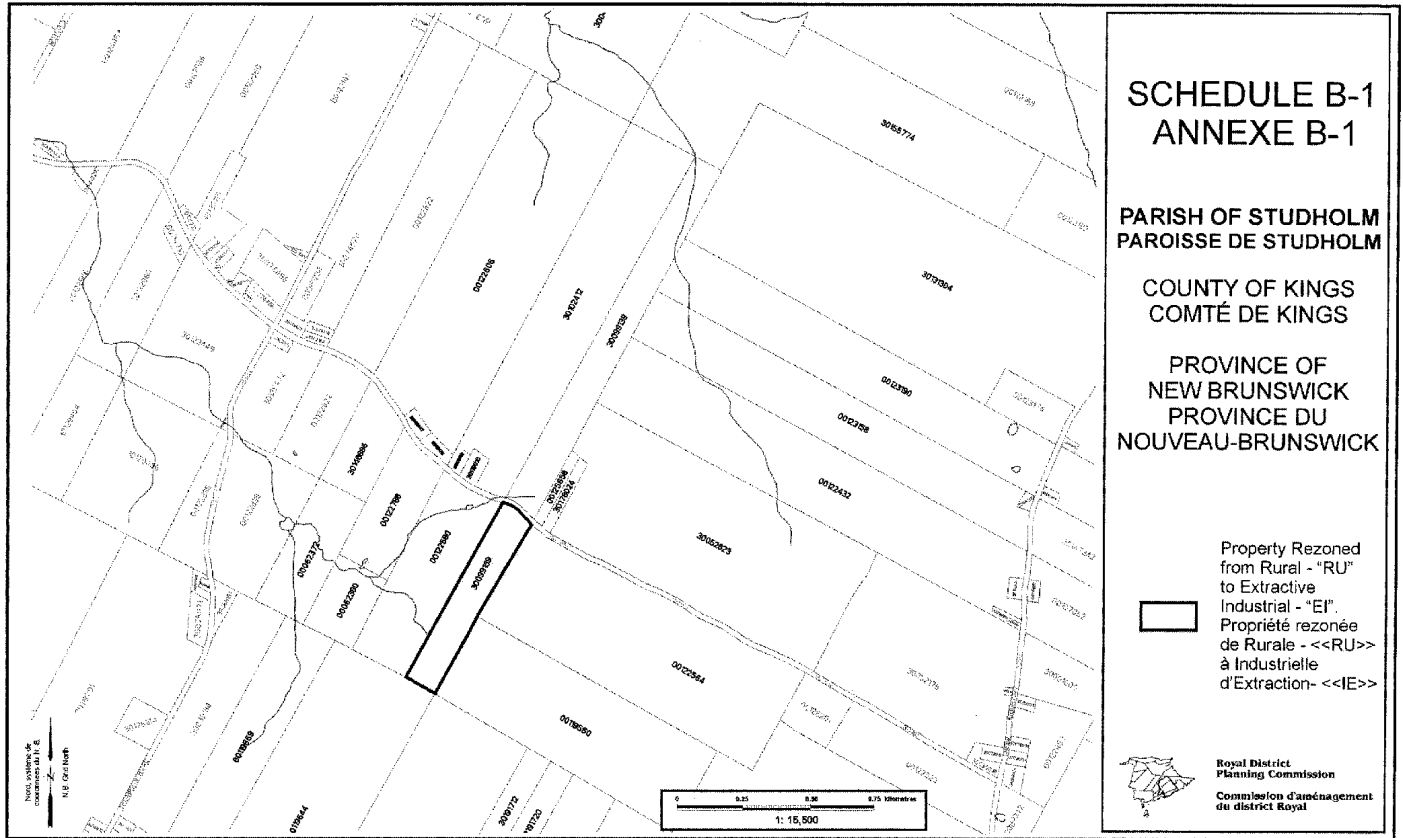
#### Annexe B

#### Modification au *Règlement sur le plan rural du secteur d’aménagement de la paroisse Studholm – Loi sur l’urbanisme* sur un secteur des terrains portant le numéro d’identification 30099139

Le secteur de terrain portant le numéro d’identification 30099139 situé au sud du chemin Bunnell dans la paroisse de Studholm, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, figurant à l’annexe B-1, loué par T.A. Raymond Landscaping Ltd., une entreprise dûment constituée en vertu des lois du Nouveau-Brunswick, ayant son siège social au 1113, route 875, Searsville, dans le comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, ci-après appelée « l’exploitant », de Lawrence A. Bunnell de la ville de Sussex, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, est désigné zone « EU » industrielle extractive, sous réserve des modalités et conditions suivantes :

1. L’utilisation est limitée à celle d’une carrière et d’une usine de traitement des agrégats;  
2. Les opérations ont lieu lors de la délivrance, par le ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux, d’un certificat d’agrément d’exploitation d’une carrière et d’une usine de traitement des agrégats et conformément aux modalités et conditions ci-précisées.

Dans le cas du non-respect de la présente entente (ou du non-respect d’un règlement remplaçant l’entente) ou des dispositions du *Règlement sur le plan rural du secteur d’aménagement de la paroisse Studholm – Loi sur l’urbanisme*, par l’exploitant ou par ses héritiers, ayants droit ou successeurs, la présente entente est déclarée nulle et non avenue, et l’exploitant, ou ses héritiers, ayants droit ou successeurs perdront le droit d’utiliser les terres ci-décrites à des fins autres que celles autorisées par le *Règlement sur le plan rural du secteur d’aménagement de la paroisse de Studholm – Loi sur l’urbanisme* pour une zone rurale « RU ».



**SCHEDULE B-1  
ANNEXE B-1**

**PARISH OF STUDHOLM  
PAROISSE DE STUDHOLM**

**COUNTY OF KINGS  
COMTÉ DE KINGS**

**PROVINCE OF  
NEW BRUNSWICK  
PROVINCE DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK**

Property Rezoned from Rural - "RU" to Extractive Industrial - "EI".  
Propriété rezonée de Rurale - <<RU>> à Industrielle d'Extraction - <<IE>>

Royal District Planning Commission  
Commission d'aménagement du district Royal

**Department of Finance**

**Ministère des Finances**

**Notice of Tax Sale**

**Avis de vente pour non-paiement d'impôt**

There will be sold at public auction on November 25, 2002, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at Carrefour Assomption, 121 Church Street, in the City of Edmundston, in the **County of Madawaska** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

Le 25 novembre 2002, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au Carrefour Assomption au 121, rue de l'Église, à Edmundston, dans le **comté de Madawaska** au Nouveau-Brunswick, seront vendus aux enchères les biens immobiliers énumérés ci-dessous :

Assessment & Tax Roll Information /  
Référence au rôle d'évaluation et d'impôt

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year / Année	Page	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Alma Laferrière	City of Edmundston 19 Corno Street	Cité d'Edmundston 19, rue Corno	Lot & Residence	Lot et résidence	2002	141	00177726
Louis Laforge	Parish of Saint-André 71 Route 255	Paroisse de Saint-André 71, route 255	Lot & Residence	Lot et résidence	2002	2065	00226101

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Terms of Sale: Cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 21<sup>st</sup> day of October 2002.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Conditions de vente : En espèces (argent canadien) ou par chèque accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou institution financière.

L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 21 octobre 2002.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

### Notice of Tax Sale

There will be sold at public auction on November 27, 2002, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at 432 Queen Street, in the City of Fredericton, in the **County of York** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

### Avis de vente pour non-paiement d'impôt

Le 27 novembre 2002, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au 432, rue Queen, dans la cité de Fredericton, **comté d'York** au Nouveau-Brunswick, seront vendus aux enchères les biens immobiliers énumérés ci-dessous :

Assessment & Tax Roll Information /  
Référence au rôle d'évaluation et d'impôt

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year / Année	Page	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Succession d'Allan G. Louder Estate A. Pine & L. DesJardin	Village of McAdam 2690 Highway 4	Village de McAdam 2690, route 4	Mobile Home	Maison mobile	2002	7849	00564339
Succession de Marion E. Fearon Estate & William C. Gallagher	Village of Minto 3 Theatre Street	Village de Minto 3, rue Theatre	House & Lot	Maison et lot	2002	7130	00837172
Richard A. Harris	Parish of Burton Broad Road	Paroisse de Burton Chemin Broad	Lot 92-2, Plan 94-93	Lot 92-2, plan 94-93	2002	8890	04542224
Hugh C. Crammond	Parish of Northfield Salmon Creek	Paroisse de Northfield Salmon Creek	Lot & Mini Home	Lot et maison préfabriquée mobile	2002	9262	05220037

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 21<sup>st</sup> day of October 2002.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : En espèces (argent canadien) ou par chèque accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou institution financière.

L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 21 octobre 2002.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

**Notice of Tax Sale**

There will be sold at public auction on November 25, 2002, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at 90 Leonard Drive, in the Town of Sussex, in the **County of Kings** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year/ Année	Page	Assessment & Tax Roll Information / Référence au rôle d'évaluation et d'impôt
							Property Account No. / Numéro de compte des biens
Émile A. Mazerolle & Winnifred Mazerolle	Parish of Greenwich Olandville Road	Paroisse de Greenwich Chemin Olandville	Cottage & Lot	Chalet et lot	2002	14292	01059418
Vernon O'Dell	Parish of Upham 1175 Route 820	Paroisse d'Upham 1175, route 820	Residence & Lot	Résidence et lot	2002	12936	01076591
Vernon O'Dell	Parish of Hammond Markhamvale Road	Paroisse de Hammond Chemin Markhamvale	Vacant Land	Terrain vacant	2002	13081	01084049

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 21<sup>st</sup> day of October 2002.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

**Avis de vente pour non-paiement d'impôt**

Le 25 novembre 2002, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au 90, promenade Leonard, dans la ville de Sussex, **comté de Kings** au Nouveau-Brunswick, seront vendus aux enchères les biens immobiliers énumérés ci-dessous :

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year/ Année	Page	Assessment & Tax Roll Information / Référence au rôle d'évaluation et d'impôt
							Property Account No. / Numéro de compte des biens
Émile A. Mazerolle & Winnifred Mazerolle	Parish of Greenwich Olandville Road	Paroisse de Greenwich Chemin Olandville	Cottage & Lot	Chalet et lot	2002	14292	01059418
Vernon O'Dell	Parish of Upham 1175 Route 820	Paroisse d'Upham 1175, route 820	Residence & Lot	Résidence et lot	2002	12936	01076591
Vernon O'Dell	Parish of Hammond Markhamvale Road	Paroisse de Hammond Chemin Markhamvale	Vacant Land	Terrain vacant	2002	13081	01084049

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : En espèces (argent canadien) ou par chèque accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou institution financière.

L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 21 octobre 2002.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

**Notice of Tax Sale**

There will be sold at public auction on November 27, 2002, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at Ganong Building, 73 Milltown Boulevard, in the Town of St. Stephen, in the **County of Charlotte** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year/ Année	Page	Assessment & Tax Roll Information / Référence au rôle d'évaluation et d'impôt
							Property Account No. / Numéro de compte des biens
Donald Needle & Bonnie Needle	Parish of Saint George Canal Road	Paroisse de Saint George Chemin Canal	Vacant Lot	Terrain non-bâti	2002	15757	01361506
Wellington MacFarland & Rhoda MacFarland	Village of Grand Manan Cedar Street	Village de Grand Manan Rue Cedar	House, Land & Shed	Maison, terrain et remise	2002	14941	01423853

**Avis de vente pour non-paiement d'impôt**

Le 27 novembre 2002, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé à l'Édifice Ganong, 73, boulevard Milltown, dans la ville de St. Stephen, **comté de Charlotte** au Nouveau-Brunswick, seront vendus aux enchères les biens immobiliers énumérés ci-dessous :

Wellington A. MacFarland & Rhoda M. MacFarland	Village of Grand Manan Dock Road	Village de Grand Manan Chemin Dock	Vacant Land	Terrain vacant	2002	15065	04278613
Wellington A. MacFarland & Rhoda M. MacFarland	Village of Grand Manan Cedar Street	Village de Grand Manan Rue Cedar	Vacant Land	Terrain vacant	2002	15083	04638499

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 21<sup>st</sup> day of October 2002.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d’impôt conformément aux dispositions de l’article 12 de la *Loi sur l’impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l’article 13 de la *Loi sur l’impôt foncier*.

Conditions de vente : En espèces (argent canadien) ou par chèque accompagné d’une lettre de garantie d’une banque ou institution financière.

L’acheteur éventuel est tenu d’effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l’état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n’offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 21 octobre 2002.

Le commissaire de l’impôt provincial,  
Richard McCullough

**Notice of Tax Sale**

There will be sold at public auction on November 26, 2002, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at 15 King Square North, in the City of Saint John, in the **County of Saint John** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

**Avis de vente pour non-paiement d’impôt**

Le 26 novembre 2002, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au 15, King Square Nord, dans la cité de Saint John, **comté de Saint John** au Nouveau-Brunswick, seront vendus aux enchères les biens immobiliers énumérés ci-dessous :

Assessment & Tax Roll Information /  
Référence au rôle d’évaluation et d’impôt

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year / Année	Page	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Sandra Wilkins	City of Saint John 5 Parkhill Drive	Cité de Saint John 5, promenade Parkhill	Bungalow & Lot	Bungalow et lot	2002	16831	01526871
Rookmin Singh	City of Saint John 1630 Grandview Avenue	Cité de Saint John 1630, avenue Grandview	Residence, Store & Lot	Résidence, magasin et lot	2002	17122	01563441
Succession de Frederick J. Roderick Estate	City of Saint John Sunset Heights Subdivision	Cité de Saint John Lotissement Sunset Heights	Vacant Land	Terrain vacant	2002	180	03956103

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d’impôt conformément aux dispositions de l’article 12 de la *Loi sur l’impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l’article 13 de la *Loi sur l’impôt foncier*.

Conditions de vente : En espèces (argent canadien) ou par chèque accompagné d’une lettre de garantie d’une banque ou institution financière.

L’acheteur éventuel est tenu d’effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

The real properties will be sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 21<sup>st</sup> day of October 2002.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 21 octobre 2002.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

### Notice of Tax Sale

There will be sold at public auction on November 25, 2002, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at 770 Main Street, Assumption Place, in the City of Moncton, in the **County of Westmorland** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

### Avis de vente pour non-paiement d'impôt

Le 25 novembre 2002, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au 770, rue Main, Place de l'Assomption, dans la cité de Moncton, **comté de Westmorland** au Nouveau-Brunswick, seront vendus aux enchères les biens immobiliers énumérés ci-dessous :

Assessment & Tax Roll Information /  
Référence au rôle d'évaluation et d'impôt

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year / Année	Page	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Glenn Mitchell	Parish of Hillsborough Albert Mines Road	Paroisse de Hillsborough Chemin Albert Mines	Building & Lot	Bâtiment et lot	2002	23697	01747540
Frances E. Gardner & John R. Gardner	Parish of Hopewell Hopewell Hill Highway 114	Paroisse de Hopewell Hopewell Hill Route 114	Summer House & Lot	Maison d'été et lot	2002	23836	01766683
Donald E.R. West	Town of Riverview 365 Pine Glen Road	Ville de Riverview 365, chemin Pine Glen	Building Lot	Terrain à bâtir	2002	21207	01786049
Heather Lynn Stuart	Parish of Coverdale Route 112	Paroisse de Coverdale Route 112	Building Lot	Terrain à bâtir	2002	24024	01789372
Estella Barter	Town of Riverview 10 Roseberry Street	Ville de Riverview 10, rue Roseberry	Residence & Lot	Résidence et lot	2002	21363	01815987
Charles Gauvin	City of Moncton 171-173 Whitney Avenue	Cité de Moncton 171 et 173, avenue Whitney	Residence & Lot	Résidence et lot	2002	19956	01944493
Robert Mulley & Edward L. Rieger	Parish of Sackville Trans Canada Highway 2 Aulac	Paroisse de Sackville Route transcanadienne 2 Aulac	Lot	Lot	2002	25649	02038693
Charles Y. LeBlanc	Parish of Botsford Croix-Rouge Lane	Paroisse de Botsford Allée Croix-Rouge	Lot & 2 Cottages	Lot et 2 chalets	2002	24313	02072338
David M. Whitton	Parish of Shediac Railway Avenue	Paroisse de Shediac Avenue Railway	Duplex & Lot	Duplex et lot	2002	25511	02098211
Marcel Gagnon	City of Moncton 35 Woodlawn Avenue	Cité de Moncton 35, avenue Woodlawn	House & Lot	Maison et lot	2002	20458	02256940
Sumner Capital Limited	City of Moncton Gorge Road	Cité de Moncton Chemin Gorge	Vacant Land	Terrain vacant	2002	20474	02260711
Andrew Lloy	Parish of Shediac North Shediac River Road	Paroisse de Shediac Chemin North Shediac River	Building Lot 86-1	Terrain à bâtir 86-1	2002	25959	03748754
Derek Fields	Parish of Botsford Route 955	Paroisse de Botsford Route 955	Garage & Lot 87-4	Garage et lot 87-4	2002	25726	03876222
Thomas L. Bourque & Ronald J. Goguen	Town of Riverview Buckingham Avenue	Ville de Riverview Avenue Buckingham	Land	Terrain	2002	21651	04055285
Stella McDonald	Parish of Shediac Route 133	Paroisse de Shediac Route 133	Lot for Mobile Home	Lot pour maison mobile	2002	26278	04491465



047333 N.B. Ltd.	Town of Sackville Fairfield Road	Ville de Sackville Chemin Fairfield	Vacant Land	Terrain vacant	2002	22685	04556443
Donald E. R. West	Town of Riverview 361 Pine Glen Road	Ville de Riverview 361, chemin Pine Glen	Residential Lot	Lot résidentiel	2002	21681	04747141
Riverside Promenades Ltd/ Les Promenades de la Rive Itée	Town of Dieppe Bourque Road East	Ville de Dieppe Chemin Bourque Est	Lot 97-2, Subdivision 201773	Lot 97-2, lotissement 201773	2002	22152	04921305
Riverside Promenades Ltd./ Les Promenades de la Rive Itée	Parish of Shediac Brenan Avenue	Paroisse de Shediac Avenue Brenan	Building & Lot 97-1	Immeuble et lot 97-1	2002	26044	04937039
Donald E.R. West	Town of Riverview 32 Glenview Court	Ville de Riverview 32, cour Glenview	House & Lot	Maison et lot	2002	21693	04968852
Donald E.R. West	Town of Riverview 29 Glenview Court	Ville de Riverview 29, cour Glenview	House & Lot	Maison et lot	2002	21696	04981038
Donald E.R. West	Town of Riverview 17 Glenview Court	Ville de Riverview 17, cour Glenview	House & Lot	Maison et lot	2002	21696	04981290
Norman Harold Allen, Norman G. Allen, Todd Allen, Gayle Polley, Michael Allen & Sally LeBlanc	Parish of Murray Corner 1223 Route 955	Paroisse de Murray Corner 1223, route 955	House & Woodlot	Maison et terrain boisé	2002	25740	05132242

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 21<sup>st</sup> day of October 2002.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : En espèces (argent canadien) ou par chèque accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou institution financière.

L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 21 octobre 2002.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

### Notice of Tax Sale

There will be sold at public auction on November 26, 2002, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at 360 Pleasant Street, in the City of Miramichi, in the **County of Northumberland** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

### Avis de vente pour non-paiement d'impôt

Le 26 novembre 2002, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au 360, rue Pleasant, dans la cité de Miramichi, **comté de Northumberland** au Nouveau-Brunswick, seront vendus aux enchères les biens immobiliers énumérés ci-dessous :

Assessment & Tax Roll Information /  
Référence au rôle d'évaluation et d'impôt

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year / Année	Page	Property Account No. / Numéro de compte des biens
3088421 Canada Inc.	Village of Neguac Principale Street	Village de Neguac Rue Principale	Land	Terrain	2002	29961	02576811
Donald Stickle	Parish of Blackville Bartholomew Road	Paroisse de Blackville Chemin Bartholomew	Recreation Lot	Terrain de loisir	2002	30216	02617489

Succession de James A. Underhill Estate	Village of Blackville 181 Main Street	Village de Blackville 181, rue Main	Residence & Lot	Résidence et lot	2002	29764	02628943
Mary Clara Malley	City of Miramichi 137 McFarlane Street	Ville de Miramichi 137, rue McFarlane	Residential Lot	Lot résidentiel	2002	28922	02650885
True Hospitality Ltd.	City of Miramichi Mandersons Beach	Cité de Miramichi Plage Mandersons	Campground & Land	Camping et terrain	2002	29007	02663993
Brian MacCallum & Charles Hilger	City of Miramichi Islandview Drive	Cité de Miramichi Promenade Islandview	Residential Lot	Lot résidentiel	2002	29050	02726149
Maureen Blackmore	Parish of South Esk Creamer Road	Paroisse de South Esk Chemin Creamer	Mobile Home & Lot	Maison mobile et lot	2002	31249	02778748
Nassar Rahimi	City of Miramichi 321-323 Water Street	Cité de Miramichi 321-323, rue Water	Building & Lot	Immeuble et lot	2002	29379	02824604
Succession de Lawrence Gorman Estate & Succession de Michael E. Gorman Estate	City of Miramichi 10 Centre Street	Cité de Miramichi 10, rue Centre	Vacant Lot	Lot non-bâti	2002	29399	02827173
Succession d'Iona Morris Estate	City of Miramichi 32 Queen Street	Cité de Miramichi 32, rue Queen	Residence & Lot	Résidence et lot	2002	29411	02828721
Byron G. Thurston & Cynthia J. Thurston	Parish of Derby 5209 Highway 108	Paroisse de Derby 5209, route 108	Residence & Lot	Résidence et lot	2002	30532	03588390
Nassar Rahimi	City of Miramichi 36 McIntosh Street	Cité de Miramichi 36, rue McIntosh	Vacant Lot	Lot non-bâti	2002	29495	03770222
Succession d'Henri A. Arsenault Estate	Parish of Rogersville Young Ridge Road	Paroisse de Rogersville Chemin Young Ridge	Residence & Lot	Résidence et lot	2002	31397	03850218

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 21<sup>st</sup> day of October 2002.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : En espèces (argent canadien) ou par chèque accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou institution financière.

L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 21 octobre 2002.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

**Notice of Tax Sale**

There will be sold at public auction on November 25, 2002, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at 161 Main Street, in the City of Bathurst, in the **County of Gloucester** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

**Avis de vente pour non-paiement d'impôt**

Le 25 novembre 2002, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au 161, rue Main, dans la cité de Bathurst, **comté de Gloucester** au Nouveau-Brunswick, seront vendus aux enchères les biens immobiliers énumérés ci-dessous :

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year/ Année	Page	Assessment & Tax Roll Information / Référence au rôle d'évaluation et d'impôt
							Property Account No. / Numéro de compte des biens
036384 N.B. Ltd.	City of Bathurst 209 Main Street	Cité de Bathurst 209, rue Main	Lot & Commercial Building	Lot et immeuble commercial	2002	32236	02839332
Kenny Realty Ltd.	City of Bathurst 410-12-14-16 Golf Street	Cité de Bathurst 410, 12, 14 et 16, rue Golf	Lot & Apartment Building	Lot et maison à logements	2002	32287	02846088
Lucy Margaret Ahern	Parish of New Bandon A'Hearn Road, Pokeshaw	Paroisse de New Brandon Chemin A'Hearn, Pokeshaw	Vacant Lot	Terrain non-bâti	2002	34238	02943694
Laurent J. Arseneault	Parish of Paquetville Route 340 Haut-Paquetville	Paroisse de Paquetville Route 340 Haut-Paquetville	Part of Lot 28	Partie du lot 28	2002	34289	02953534
Jean Fournier	Parish of Saumarez 848 Route 370	Paroisse de Saumarez 848, route 370	Lot & House	Lot et maison	2002	35856	02980735
Mélanie Perron	Parish of Shippegan 10669 Route 113	Paroisse de Shippegan 10669, route 113	Land & Residence	Terrain et résidence	2002	35779	03012399
Lydia Gionet & Monica David	Parish of Shippegan Route 305, Pigeon Hill	Paroisse de Shippegan Route 305, Pigeon Hill	Lot	Lot	2002	35422	03013997
Succession de Gérald Chiasson Estate	Parish of Shippegan Miscou Centre	Paroisse de Shippegan Miscou-Centre	Residential Lot	Lot résidentiel	2002	35810	03032098
Iona Bernard	Parish of Allardville Highway 8, Lac Laflèche	Paroisse d'Allardville Route 8, lac Laflèche	Lot	Lot	2002	34842	03170587
Adelaide Mary Breckenridge	Parish of Bathurst 2758 Sainte-Anne Road	Paroisse de Bathurst 2758, chemin Sainte-Anne	Land & Residence	Terrain et résidence	2002	34949	03187940
Verret Funeral Home Ltd.	Town of Tracadie-Sheila 3584 & 3586 Principale Street	Ville de Tracadie-Sheila 3584 et 3586, rue Principale	Lot & Business	Lot et commerce	2002	32821	03239593
Francois Albert	Parish of Caraquet Route 335, Saint-Simon	Paroisse de Caraquet Route 335, Saint-Simon	Lot	Lot	2002	35525	03625883
Verret's Funeral Home Ltd.	City of Bathurst 1410-20 Miramichi Avenue	Cité de Bathurst 1410-20, avenue Miramichi	Lot & Buildings	Lot et immeubles	2002	32636	03879814

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : En espèces (argent canadien) ou par chèque accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou institution financière.

L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

The real properties will be sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 21<sup>st</sup> day of October 2002.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 21 octobre 2002.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

### Notice of Tax Sale

There will be sold at public auction on November 26, 2002, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at City Center Mall, 157 Water Street, in the City of Campbellton, in the **County of Restigouche** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

### Avis de vente pour non-paiement d'impôt

Le 26 novembre 2002, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au Mail Centre-ville, 157, rue Water, dans la cité de Campbellton, **comté de Restigouche** au Nouveau-Brunswick, seront vendus aux enchères les biens immobiliers énumérés ci-dessous :

Assessment & Tax Roll Information /  
Référence au rôle d'évaluation et d'impôt

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year / Année	Page	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Kamil Abu-Mahfouz & Gudrun Abu-Mahfouz	Parish of Grimmer Route 260	Paroisse de Grimmer Route 260	Vacant Land	Terrain vacant	2002	38624	03302493
Réjean Gallant	City of Campbellton 69 Ramsay Street	Cité de Campbellton 69, rue Ramsay	Lot & Residence	Lot et résidence	2002	37479	03438032
Donald Michael Sutherland	City of Campbellton 12 Church Street	Cité de Campbellton 12, rue Church	Lot	Lot	2002	37482	03438422
Succession de William M. Alford Estate	Village of Tide Head Highway 17	Village de Tide Head Route 17	Vacant Lot	Terrain non-bâti	2002	38030	04859362

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 21<sup>st</sup> day of October 2002.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : En espèces (argent canadien) ou par chèque accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou institution financière.

L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 21 octobre 2002.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

---

## Notices of Sale

---

**SIMON-PIERRE CHIASSEON and NICOLE CHIASSEON**, mortgagors; and 516338 N.B. INC., mortgagee; and to all other to whom it may concern. Freehold property located at Lamèque, in the Parish of Shippegan, in the County of Gloucester and province of New Brunswick. Notice of sale given by the above holder of the mortgage, sale on the 3<sup>rd</sup> day of December, 2002, at 10:00 o'clock in the forenoon, at the Town Hall, de l'Hôtel de ville Street, Shippagan, Gloucester County, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

GODIN, LIZOTTE, ROBICHAUD, GUIGNARD, Gérald J. Lizotte, Solicitor for 516338 N.B. INC., Mortgagee and holder of mortgage

---

To: Richard Comeau, of 3182 Route 118, Nelson-Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick and Jean Comeau, of 3182 Route 118, Nelson-Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagors;

And To: Northumberland Business Advisory Centre Inc., 158 Wellington Street, Miramichi, New Brunswick, E1N 1L9, Subsequent Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 3182 Route 118, Nelson-Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 12<sup>th</sup> day of December, 2002, at 11:00 a.m., at the Miramichi Court House, at 599 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

---

TO: ROBERT PAQUETTE, (Original Mortgagor and Owner of the Equity of Redemption); AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Notice of Sale given by original and present holder of the mortgage, League Savings and Mortgage Company. Freehold property situate at 117 Welsh Road, Eel River Crossing, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick, described by PID No. 50190230. Sale at the hour of 11:45 o'clock in the afternoon on Thursday, November 21, 2002, in front of the Court House, Dalhousie, New Brunswick. See advertisement in *The Tribune*.

LEAGUE SAVING AND MORTGAGE COMPANY  
Per: RODERICK P. DUGUAY, ESQ., its solicitor

---

**CATHERINE MARGARET MCLATCHY**, of 71 Watson Avenue, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, **MORTGAGOR**; and **DALLAS ALFRED MCLATCHY**, of 71 Watson Avenue, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, **MORTGAGOR**; and **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, Mortgagee and present holder of the First Mortgage; and to **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION**; second Mortgagee; and to **CITIFINANCIAL CANADA, INC.**, 300 Main Street, Moncton, New Brunswick, a body corporate, Third Mortgagee; and to all others to whom it in any way may concern. Notice of Sale

---

## Avis de vente

---

**SIMON-PIERRE CHIASSEON et NICOLE CHIASSEON**, débiteurs hypothécaires; et 516338 N.B. INC., créancier hypothécaire; et tout autre intéressé éventuel. Bien en tenure libre situé à Lamèque dans la paroisse civile de Shippegan, comté de Gloucester au Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu à l'hôtel de ville de Shippagan, rue de l'hôtel de ville, Shippagan, comté de Gloucester au Nouveau-Brunswick, le 3 décembre 2002 à 10 h. Voir l'annonce dans *L'Acadie Nouvelle*.

GODIN, LIZOTTE, ROBICHAUD, GUIGNARD, Gérald J. Lizotte, avocat de 516338 N.B. INC., créancière hypothécaire et titulaire de l'hypothèque

---

Destinataires : Richard Comeau, 3182, route 118, Nelson-Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et Jean Comeau, 3182, route 118, Nelson-Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et Northumberland Business Advisory Centre Inc., 158, rue Wellington, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1N 1L9, créancier hypothécaire postérieur;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 3182, route 118, Nelson-Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 12 décembre 2002, à 11 h, au palais de justice de Miramichi, 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

---

DESTINATAIRE : ROBERT PAQUETTE (débiteur hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat); ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Avis de vente donné par le titulaire originaire et actuel de l'hypothèque, League Savings and Mortgage Company. Biens en tenure libre situés au 117, chemin Welsh, Eel River Crossing, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, et désignés par le NID 50190230. La vente aura lieu le jeudi 21 novembre 2002, à 11 h 45, en avant du palais de justice de Dalhousie, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Tribune*.

RODERICK P. DUGUAY, avocat de LEAGUE SAVINGS AND MORTGAGE COMPANY

---

**CATHERINE MARGARET MCLATCHY**, 71, avenue Watson, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, **DÉBITRICE HYPOTHÉCAIRE**; et **DALLAS ALFRED MCLATCHY**, 71, avenue Watson, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, **DÉBITEUR HYPOTHÉCAIRE**; et **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, créancier hypothécaire et titulaire actuel de la première hypothèque; et la **SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK**, deuxième créancière hypothécaire; et **CITIFINANCIAL CANADA, INC.**, 300, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick), une corporation, troisième créancier hypothécaire; et tout

given by **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, the Mortgagee and present holder of the First Mortgage. Freehold lands situate at 71 Watson Avenue, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. Sale on the 2<sup>nd</sup> day of December, 2002, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon at or near the main entrance to the City Hall Foyer, located at 655 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland, and Province of New Brunswick.

SEE ADVERTISEMENT IN THE *TIMES & TRANSCRIPT*.

**CYRIL C. SUTHERLAND, SOLICITOR FOR THE FIRST MORTGAGEE: CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**

**TO: EDMOND ARSENAULT and LAUDIA ARSENAULT**, of 77 Young Ridge Road, Rogersville, New Brunswick, E4Y 1E7;

**AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Freehold premises situate, lying and being at 77 Young Ridge Road, in the Village of Rogersville, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by New Brunswick Housing Corporation, holder of first mortgage. Sale on the **4<sup>th</sup> day of December, 2002, at 1:00 p.m.**, at or near the steps of the Court House, 599 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

**DATED** at Miramichi, New Brunswick, this 22<sup>th</sup> day of October, 2002.

**MICHAEL F. G. NOEL, NOEL, URQUHART & ASSOCIATES, Barristers & Solicitors, 139 Duke Street, P.O. Box 121, Miramichi, New Brunswick E1N 3A5, Tel. (506) 778-2233, Fax (506) 778-2244, Solicitors for the Mortgagee, New Brunswick Housing Corporation**

autre intéressé éventuel. Avis de vente donné par **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, créancier hypothécaire et titulaire actuel de la première hypothèque. Terrain en tenure libre situé au 71, avenue Watson, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. La vente aura lieu le 2 décembre 2002, à 11 h, dans l'entrée du foyer de l'hôtel de ville, ou tout près, 655, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

**VOIR L'ANNONCE PUBLIÉE DANS LE *TIMES & TRANSCRIPT*.**

**CYRIL C. SUTHERLAND, AVOCAT DU PREMIER CRÉANCIER HYPOTHÉCAIRE, CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**

**DESTINATAIRES : EDMOND ARSENAULT et LAUDIA ARSENAULT**, 77, chemin Young Ridge, Rogersville (Nouveau-Brunswick) E4Y 1E7;

**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Lieux en tenure libre situés au 77, chemin Young Ridge, village de Rogersville, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le **4 décembre 2002, à 13 h**, dans les marches du palais de justice, ou tout près, 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

**FAIT** à Miramichi, au Nouveau-Brunswick, le 22 octobre 2002.

**MICHAEL F. G. NOEL, du cabinet NOEL, URQUHART & ASSOCIATES, 139, rue Duke, C.P. 121, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1N 3A5, tél. : (506) 778-2233, téléc. : (506) 778-2244, avocats de la créancière hypothécaire, la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick**

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by The *Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, **à midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$

## Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale

Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Annual subscriptions** are \$80.00 plus postage and expire December 31<sup>st</sup>. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: gazette@gnb.ca

## Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée

Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

**Le tarif d'abonnement annuel** est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus)

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : gazette@gnb.ca

## Statutory Orders and Regulations Part II

### NEW BRUNSWICK REGULATION 2002-80

under the

### CREDIT UNIONS ACT (O.C. 2002-377)

Filed October 30, 2002

#### 1 Section 4 of New Brunswick Regulation 94-5 under the Credit Unions Act is amended

(a) in subsection (2) by striking out "twenty-five per cent" and substituting "thirty-five per cent";

(b) by adding after subsection (3) the following:

4(4) For the purposes of subsection (2), a credit union may exclude from the calculation under that subsection any loan that is fully secured by a deposit with that credit union or with a credit union that is a member of the same federation.

#### 2 Section 15 of the Regulation is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

15(1) For the purposes of subsection 202(1) of the Act, a stabilization board shall levy and collect annually from each of its member credit unions

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

### RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-80

établi en vertu de la

### LOI SUR LES CAISSES POPULAIRES (D.C. 2002-377)

Déposé le 30 octobre 2002

#### 1 L'article 4 du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-5 établi en vertu de la Loi sur les caisses populaires est modifié

a) au paragraphe (2), par la suppression de «vingt-cinq pour cent» et son remplacement par «trente-cinq pour cent»;

b) par l'adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :

4(4) Aux fins du paragraphe (2), une caisse populaire peut exclure du calcul prévu en vertu de ce paragraphe tout prêt qui est pleinement garanti par un dépôt auprès de cette caisse populaire ou auprès d'une caisse populaire qui est membre de la même fédération.

#### 2 L'article 15 du Règlement est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

15(1) Aux fins du paragraphe 202(1) de la Loi, un office de stabilisation doit lever et percevoir annuellement de chacune de ses caisses populaires membres

(a) the amount determined by the stabilization board in accordance with the following formula:

$$A = B \times \left( \frac{C + D}{2} \right)$$

where

“A” is the amount that the stabilization board shall levy and collect annually from each of its member credit unions;

“B” is one-sixth of one per cent;

“C” is the total amount of the deposits of the members of the credit union, together with accrued interest, as shown in the credit union’s financial statements referred to in subsection 108(1) of the Act for the fiscal year referred to in that subsection and for the fiscal year immediately preceding that year; and

“D” is the total amount borrowed by the credit union under sections 8 and 13, as shown in the credit union’s financial statements referred to in subsection 108(1) of the Act for the fiscal year referred to in that subsection and for the fiscal year immediately preceding that year, or

(b) such greater amount as is determined by the stabilization board and that is, in the opinion of the stabilization board, appropriate.

(b) *by adding after subsection (2) the following:*

**15(3)** For the purposes of subsection 202(4) of the Act, a stabilization board may discontinue levies if the total amount of the stabilization fund, as shown in its most recent financial statements referred to in subsection 211(2) of the Act, is not less than one and one-half per cent of the amount of the total assets of all of its member credit unions, as shown in the most recent financial statements referred to in subsection 108(1) of the Act for each of its member credit unions.

NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2002-81

under the

PROTECTION OF PERSONAL  
INFORMATION ACT  
(O.C. 2002-378)

Filed October 30, 2002

**1** *Section 1 of New Brunswick Regulation 2001-14 under the Protection of Personal Information Act is amended by striking out “Designation of Public Bodies Regulation” and substituting “General Regulation”.*

**2** *The Regulation is amended by adding after section 3 the following:*

**Exemptions**

**4** The arrangement that existed on April 1, 2001, in relation to the disclosure to The War Amputations of Canada of the names, addresses, and postal codes of the holders of driver’s licences and learner’s licences issued under the *Motor Vehicle Act*, as well as the numbers of those licences, is exempt from the Act.

a) le montant qu’il détermine selon la formule suivante :

$$A = B \times \left( \frac{C + D}{2} \right)$$

où

«A» représente le montant que l’office de stabilisation doit lever et percevoir annuellement de chacune de ses caisses populaires membres;

«B» est un sixième d’un pour cent;

«C» représente le montant total des dépôts des membres de la caisse populaire, y compris les intérêts courus, tels qu’ils figurent dans les états financiers de la caisse populaire visés au paragraphe 108(1) de la Loi pour l’exercice financier qui y est mentionné et pour celui qui le précède immédiatement; et

«D» représente le montant total que la caisse populaire a emprunté en vertu des articles 8 et 13, tel qu’il figure dans les états financiers de la caisse populaire visés au paragraphe 108(1) de la Loi pour l’exercice financier qui y est mentionné et pour celui qui le précède immédiatement, ou

b) un montant plus élevé, déterminé par l’office de stabilisation, qui, à son avis, est approprié.

b) *par l’adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :*

**15(3)** Aux fins du paragraphe 202(4) de la Loi, l’office de stabilisation peut cesser de percevoir les contributions lorsque le montant total du fonds de stabilisation, tel que ce montant figure dans les états financiers les plus récents visés au paragraphe 211(2) de la Loi, est au moins un et un demi pour cent du montant des actifs totaux de l’ensemble de ses caisses populaires membres, tel que ce montant figure dans les états financiers les plus récents de chacune de ses caisses populaires membres visés au paragraphe 108(1) de la Loi.

RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-81

établi en vertu de la

LOI SUR LA PROTECTION DES  
RENSEIGNEMENTS PERSONNELS  
(D.C. 2002-378)

Déposé le 30 octobre 2002

**1** *L’article 1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-14 établi en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels est modifié par la suppression de «Règlement sur la désignation d’organismes publics» et son remplacement par «Règlement général».*

**2** *Le Règlement est modifié par l’adjonction, après l’article 3, de ce qui suit :*

**Exemptions**

**4** La mesure qui existait le 1<sup>er</sup> avril 2001, relativement à la divulgation à l’organisme Les Amputés de guerre du Canada des noms, adresses et codes postaux des titulaires de permis de conduire et de permis d’apprenti délivrés en application de la *Loi sur les véhicules à moteur*, ainsi que le numéro de ces permis, est exemptée de la Loi.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2002-82**

under the

**REGIONAL HEALTH AUTHORITIES ACT  
(O.C. 2002-379)**

*Filed October 30, 2002*

**1 Paragraph 16(a) of New Brunswick Regulation 2002-27 under the Regional Health Authorities Act is repealed.**

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2002-83**

under the

**PROVINCIAL COURT ACT  
(O.C. 2002-389)**

*Filed November 1, 2002*

**1 Subsection 15(1) of New Brunswick Regulation 84-104 under the Provincial Court Act is repealed and the following is substituted:**

**15(1)** A judge is entitled to an annual vacation of thirty working days to accrue at the rate of two and one-half days for each month of service.

**2 This Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 2001.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-82**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ  
(D.C. 2002-379)**

*Déposé le 30 octobre 2002*

**1 L'alinéa 16a) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-27 établi en vertu de la Loi sur les régies régionales de la santé est abrogé.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-83**

établi en vertu de la

**LOI SUR LA COUR PROVINCIALE  
(D.C. 2002-389)**

*Déposé le 1<sup>er</sup> novembre 2002*

**1 Le paragraphe 15(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-104 établi en vertu de la Loi sur la Cour provinciale est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**15(1)** Un juge a droit à des congés annuels de trente jours ouvrables qu'il accumule à raison de deux jours et demi par mois de service.

**2 Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2001.**





